



United Nations
Nations Unies

Mechanism for
International
Criminal Tribunals

Mécanisme pour les
Tribunaux Pénaux
Internationaux

STATUS	Public	D/A	67 TER
CASE/AFFAIRE NO.	MICT-15-88-R86H.2 Dragoljub KUNARAC, Radomir KOVAC, Zoran VUKOVIC (R86H)	DATE	29/02/2016
FROM/DE	CARLINE AMEERALI, HEAD, COURTROOM OPERATIONS		
APPROVED FOR DISTRIBUTION APPROUVE POUR DISTRIBUTION PAR	Carline AMEERALI		
TO/A	Communication Services/ Service Communication: Courtroom Operations/ Opérations en salle d'audience: Ms. Carline Ameerli Judicial Records Unit/ Service des dossiers judiciaires: Mr. S.R. Haider		
PLEASE FIND ATTACHED/VEUILLEZ TROUVER CI-JOINT			
Odluka po zahtjevima tuzilastva za izdavanje javne redigovane verzije odluke po zahtjevima na osnovu pravila 86(H), submitted by Judge on 9 February 2016			

Churchillplein 1,
2517 JW The Hague.
P.O. Box 13888,
2501 EW The Hague.
Netherlands

Churchillplein 1,
2517 JW La Haye.
B.P. 13888, 2501 EW
La Haye. Pays-Bas

Tel.: 31-70-512 5689 /
8751
Fax: 31-70-512 8558

RECEIVED/RECU	FILED/ENREGISTRE
29/02/2016	29/02/2016

For guidelines regarding filing procedures, please see the Practice Direction on Filings made before the Mechanism for International Criminal Tribunals, MICT/7.

Pour les procédures concernant le dépôt des documents, voir la Directive pratique relative au dépôt de documents devant le Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux, MICT/7

Confidentiality statement:

The email notification and its attachments may contain confidential and privileged information and is intended to be for the use of the individual or entity named above.

If you are not the intended recipient, be aware that any disclosure, copying, distribution, or use of the document(s) is prohibited.

If you have received the document(s) in error, please notify Mechanism The Hague Judicial Filings at JudicialFilingsHague@un.org and delete the material from your computer immediately.

Déclaration de confidentialité :

Ce courrier électronique et les documents qui y sont joints sont susceptibles de contenir des informations confidentielles ou couvertes par le secret professionnel. Ils sont exclusivement destinés aux personnes ou organismes dont le nom est indiqué ci-dessus.

Dans l'hypothèse où vous auriez reçu ce courrier électronique par erreur, veuillez noter que toute divulgation, reproduction, diffusion ou utilisation de ces documents est rigoureusement interdite. Le cas échéant, merci de bien vouloir signaler cette erreur en écrivant à l'adresse suivante: JudicialFilingsHague@un.org et supprimer immédiatement les documents en question de votre ordinateur.

**UJEDINJENE
NACIJE**



Mehanizam za međunarodne krivične sudove

Predmeti br. MICT-15-88-R86H.1
MICT-15-88-R86H.2

Datum: 9. februar 2016.

Original: engleski

PRED SUDIJOM POJEDINCEM

Rješava: sudija Bakone Justice Moloto

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 9. februara 2016.

TUŽILAC

protiv

**DRAGOLJUBA KUNARCA
RADOMIRA KOVAČA
ZORANA VUKOVIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVIMA TUŽILAŠTVA ZA IZDAVANJE
JAVNE REDIGOVANE VERZIJE ODLUKE PO ZAHTJEVIMA
NA OSNOVU PRAVILA 86(H)**

Tužilaštvo:

g. Hassan Bubacar Jallow
g. Mathias Marcussen

Ja, BAKONE JUSTICE MOLOTO, sudija Međunarodnog rezidualnog mehanizma za krivične sudove (dalje u tekstu: Mehanizam);

RJEŠAVAJUĆI PO dva identična povjerljiva i *ex parte* zahtjeva s povjerljivim i *ex parte* dodatkom, koje je Tužilaštvo Mehanizma (dalje u tekstu: tužilaštvo) podnijelo 2. februara 2016. i u kojima je zatražilo da se izda javna redigovana verzija “Odluke po zahtjevima na osnovu pravila 86(H)” koja je izdata 16. jula 2015. kao povjerljiva i *ex parte* (dalje u tekstu: Odluka od 16. jula 2015.);¹

IMAJUĆI U VIDU argumente tužilaštva da je Odluka od 16. jula 2015. relevantna za zahtjeve za izmjenu zaštitnih mjera koji se stalno ponavljaju, te da ne postoje izuzetni razlozi za daljnje održavanje njenog povjerljivog statusa;²

IMAJUĆI U VIDU dodatni argument tužilaštva da se interesi zaštite svjedoka mogu osigurati redigovanjem;³

PONAVLJAJUĆI da su svi postupci pred Mehanizmom javni, osim ako ne postoje izuzetni razlozi koji zahtijevaju da oni budu povjerljivi;⁴

NAGLAŠAVAJUĆI da je zaštita svjedoka i žrtava od najvećeg značaja za pravilno funkcionisanje Mehanizma i da, kada se zaštitne mjere jednom odrede, one ostaju na snazi sve dok god ne budu ukinute, izmijenjene ili pojačane u skladu s Pravilnikom;⁵

ZAKLJUČUJUĆI da se izdavanjem javne redigovane verzije Odluke od 16. jula 2015. postižu ciljevi zaštite zaštićenih svjedoka i održavanja javnog karaktera postupaka pred Mehanizmom;

IZ GORE NAVEDENIH RAZLOGA,

OVIM ODOBRAVAM Zahtjeve; i

¹ Zahtjev za izdavanje javne redigovane verzije Odluke po zahtjevima na osnovu pravila 86(H), predmet br. MICT-15-88-R86H.1, 2. februar 2016. (povjerljivo i *ex parte* s povjerljivim i *ex parte* dodatkom), par. 1, 4; Zahtjev za izdavanje javne redigovane verzije Odluke po zahtjevima na osnovu pravila 86(H), predmet br. MICT-15-88-R86H.2, 2. februar 2016. (povjerljivo i *ex parte* s povjerljivim i *ex parte* dodatkom), par. 1, 4 (dalje u tekstu, zajedno: Zahtjevi). V. takođe Nalog o određivanju sudije pojedinca za razmatranje zahtjeva, predmet br. MICT-15-88-R86H.1, 4. februar 2016.; Nalog o određivanju sudije pojedinca za razmatranje zahtjeva, predmet br. MICT-15-88-R86H.2, 4. februar 2016.

² Zahtjevi, par. 1-3.

³ Zahtjevi, par. 1, 2.

⁴ V. *Tužilac protiv Sretena Lukića*, predmet br. MICT-14-67-R.1, Odluka po molbi Sretena Lukića za preispitivanje, 8. juli 2015., par. 8 i izvori koji se tamo navode. V. takođe član 18 Statuta Mehanizma; pravilo 92 Pravilnika o postupku i dokazima Mehanizma (dalje u tekstu: Pravilnik).

⁵ V. Pravilo 86 Pravilnika. V. takođe *Tužilac protiv Jadranka Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-A, Odluka po hitnom zahtjevu tužilaštva za promjenu statusa javnih podnesaka i izmjenu javnog redigovanog rasporeda podnošenja podnesaka, 8. juli 2015., str. 3, 4 i izvori koji se tamo navode.

IZDAJEM, uporedo s ovom odlukom, javnu redigovanu verziju Odluke od 16. jula 2015.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

Dana 9. februara 2016.

Haag,

Holandija.

sudija Bakone Justice Moloto
sudija pojedinac

[pečat Mehanizma]